

DR LOTZBU LÖI



AUSGABE 455 | HERAUSGEGEBEN VOM GEWERBEVEREIN LOTZWIL UND UMGEBUNG | WWW.GEWERBEVEREIN-LOTZWIL.CH

SEPTEMBER 2015



IMPRESSUM

DR LOTZBU LÖI | Postfach 108 | 4932 Lotzwil
drlotzbuloei@lotzwil.ch

GESTALTUNG UND SATZ dynamik d-sign
DRUCK Druckerei Greub + Fuhrer

REDAKTIONSSCHLUSS 5. des Monats

PC-KONTO 49-1809-4

VERANSTALTUNGEN AUGUST / SEPTEMBER / OKTOBER

- | | |
|--|---|
| <p>29. 08. KARABINERSCHIESSEN
Schützenverein Lotzwil
Schützenhaus 14.00 Uhr</p> <p>30. 08. KARABINERSCHIESSEN
Schützenverein Lotzwil
Schützenhaus 08.00 Uhr</p> <p>01. 09. WANDERUNG AB EGGIWIL
Wandergruppe 60 Plus
Jakob Dünki 062 923 44 86</p> <p>04. 09. FÜÜROBEBIER
Füürobepikett Lotzwil-Rütschelen
Werkhof ab 16.00 Uhr</p> <p>05. 09. FEUERWEHR-OLDTIMERTREFFEN
Füürobepikett Lotzwil-Rütschelen
Werkhof ab 10.00 Uhr</p> <p>06. 09. BUUREZMORGE
Jodlerklub Lotzwil
Turnhalle Dorf ab 09.00 Uhr</p> <p>06. 09. GÄSTEGOTTESDIENST
Freie Missionsgemeinde
Alleeweg 59 09.45 Uhr</p> <p>06. 09. FLÖTEN, VIOLA DA GAMBA UND CEMBALO
Verein Abendmusiken
Kirche Lotzwil 20.00 Uhr</p> <p>09. 09. EINSÄTZTE KATASTROPHENHILFSKORPS
BegägnigsZyt Vortrag Professor R. Streuli
Kirche Lotzwil 20.00 – 22.00 Uhr</p> <p>09. 09. BERGSTEIGEN MEINE LEIDENSCHAFT
Vortrag von Heinz Güller
Träffpunkt «Chupferpfänni» 20.00 Uhr</p> | <p>10. 09. FILMABEND: BEST EXOTIC MARIGOLD HOTEL
Christliches Begegnungszentrum Lotzwil
Träffpunkt «Chupferpfänni» 20.00 Uhr</p> <p>11. 09. LOBPREIS UND ANDACHT
Christliches Begegnungszentrum Lotzwil
Träffpunkt «Chupferpfänni» 20.00 Uhr</p> <p>11. 09. DIVERSE VERANSTALTUNGEN ZUM JUBILÄUM
Christliches Begegnungszentrum Lotzwil
Träffpunkt «Chupferpfänni» ab 08.00 Uhr</p> <p>12. 09. WALDNACHMITTAG MIT DER «JUNGSCHI»
KiKi Kinderkirche Lotzwil
13.30 – 16.30 Uhr</p> <p>15. 09. WANDERUNG AB MADISWIL
Wandergruppe 60 Plus
Elisabeth Kurth 062 922 34 79</p> <p>19. 09. DORFPLATZ-MÄRIT
Alterszentrum am Dorfplatz
Dorfplatz 10.00 – 16.00 Uhr</p> <p>04. 10. GÄSTEGOTTESDIENST
Freie Missionsgemeinde
Alleeweg 59 09.45 Uhr</p> <p>06. 10. RUNDWANDERUNG «LA RANDOLINE»
Wandergruppe 60 Plus
Markus Held 062 919 44 79</p> <p>10. 10. 16. OBST- UND MOSTTAG
Kommission Obst- und Mosttag
Dorfplatz 10.00 – 17.00 Uhr</p> <p>10. 10. FÊTE DE LA VIEILLE POMME
Turnverein Lotzwil
Turnhalle Dorf 18.00 – 03.00 Uhr</p> |
|--|---|

EINWOHNERGEMEINDE

AUS DEM GEMEINDERAT

VOLKSSCHULE LOTZWIL - TAGESSCHULE / MITTAGSTISCH

Auf Grund der guten Erfahrungen am Standort Bleienbach im Schuljahr 2014 / 2015 hat der Gemeinderat Lotzwil auf Antrag der Schulkommission entschieden, den Mittagstisch im gleichen Umfang für das Schuljahr 2015 / 2016 durchzuführen. Gemäss Tagesschulverordnung wird der Mittagstisch am Montag, Dienstag und Donnerstag den Schülern der Volksschule Lotzwil angeboten. Eltern, die ihre Kinder noch nachmelden möchten, erhalten die nötigen Informationen bei der Schulleitung.

BELAGSSANIERUNG ALLEEWEG NACH BRANDFALL

Durch den Brand der Scheune am Alleeweg 10 wurde der Strassenbelag (Deckschicht) stark beschädigt. Schäden dieser Art können leider nicht versichert werden. Für die Wiederherstellung des Deckbelages hat der Gemeinderat deshalb einen Nachkredit über Fr. 16'400 bewilligt. Die Arbeiten sind inzwischen bereits ausgeführt worden.

KINDERGARTEN KIRCHGASSE

Mit Schulbeginn am 10. August 2015 wird an der Kirchgasse der dritte Kindergarten am Standort Lotzwil eröffnet. Für die Reinigung des Kindergartens hat der Gemeinderat Frau Elsbeth Herzig als Reinigungshilfe angestellt.

ABFALLGRUNDGEBÜHREN: ERHÖHUNG PER 1. JANUAR 2016

Das Angebot der Gemeinde Lotzwil für die Entsorgung von Altmaterial und Grünabfälle wird von den

Einwohnern von Lotzwil, Rütschelen und Obersteckholz rege genutzt. Der Aufwand im Werkhof ist in den letzten Jahren stetig gestiegen, gleichzeitig sind die Preise für Altpapier und Altmetall gesunken.

Der Gemeinderat Lotzwil vertritt die Meinung, dass dieser vorzügliche Service weiterhin gewährleistet werden soll. Da die Abfallrechnung in den letzten beiden Jahren mit einem Verlust abgeschlossen hat, werden die Abfallgrundgebühren auf den 1. Januar 2016 angepasst.

Die Kompetenz für die Gebührenerhöhung liegt im vorgegebenen Rahmen beim Gemeinderat. Der Tarif für Haushalt- und Kleingewerbe wird von Fr. 116.00 auf Fr. 128.00 inkl. MwSt. erhöht. Der Tarif für das Gewerbe beträgt neu Fr. 132.00 inkl. MwSt. statt wie bisher Fr. 120.00.

KINDERTAGESTÄTTE (KITA) ZAPPELCHISTE, LOTZWIL

Die Gemeinde Lotzwil hat mit der Kindertagesstätte Lotzwil einen Leistungsvertrag über 3 Plätze abgeschlossen. Der Vertrag regelt Inhalt, Umfang, Qualität und die finanziellen Aspekte der Leistungen, welche die KITA Zappelchiste für die Gemeinde Lotzwil im Bereich der familienergänzenden Kinderbetreuung erbringt. Interessierte Eltern der Gemeinde Lotzwil können sich direkt an die Leiterin der KITA, Frau Verena Kummer, Rütschelenstrasse 12, wenden.

Gemeinderat Lotzwil

Innendekorationen

K. WÄLCHLI

Bleienbachstrasse 21
4932 Lotzwil

- Vorhänge
- Möbel
- Bettwaren
- Unverbindliche Heimberatung

Telefon 062 923 17 71, Fax 062 923 05 85



Lagerweg 10a, 4900 Langenthal, 062 923 22 40
www.kaminfeger-lanz.ch

- ✓ Reinigung und Kontrolle sämtlicher Feuerungsanlagen
- ✓ Amtliche Feuerungskontrolle
- ✓ Brandschutzberatung
- ✓ Betriebsoptimierung
- ✓ Umweltberatung, Aschenanalysen
- ✓ Glücksbringer für besondere Anlässe

100. GEBURTSTAG VON MARIE HERZIG-WÜRGLER



Marie Herzig konnte am Sonntag, 28. Juni 2015, im Alterszentrum Lotzwil in guter körperlicher und geistiger Verfassung ihren 100. Geburtstag feiern. Obschon sich auch Altersbeschwerden bemerkbar machen, geht es Marie Herzig entsprechend gut.

Zwei Wochen vor ihrem hohen Geburtstag nahm sie auch an der diesjährigen Seniorenreise teil.

Marie Herzig-Würgler lebt seit Geburt in Lotzwil. Bis zum Übertritt ins Alterszentrum im August letzten Jahres wohnte sie in ihrem eigenen Heim am Haldenweg 7.

Die 100-Jährige durfte sich über einen Besuch von Gemeindepräsident Markus Ott und Gemeindevorschreiber Hans Rudolf Reinhard sowie über ein Geschenk der Gemeinde Lotzwil erfreuen.

An dieser Stelle gratuliert der Gemeinderat Marie Herzig nochmals herzlich zu ihrem hohen Geburtstag und wünscht ihr für das neue dreistellige Lebensjahr gute Gesundheit und weiterhin viel «Gfreuts».

Gemeinderat Lotzwil

MELDEPFLICHT AMBROSIA

Seit einigen Jahren breitet sich die Problempflanze Ambrosia in der Schweiz aus. Sie ist eine sommerannuelle Pflanze, deren Wuchshöhe stark vom Umfeld (Bodenart, Licht, Feuchtigkeit, usw.) abhängt und von etwa 0.30 m bis 1.50 m variieren kann. Botaniker bezeichnen ihre Blätter als «doppelt fliederteilig, gestielt». Sie sind auf beiden Seiten grün mit weisslicher Nervatur. Der meist rötliche Stängel ist behaart, robust und verzweigt sich stark. Die Pflanze ist einhäusig.

Seit dem 1. Juli 2006 muss gemäss eidgenössischer Verordnung über Pflanzenschutz (SR 916.20) vom 28. Februar 2001 die **Ambrosia bekämpft und gemeldet** werden. Der Ambrosia-Pollen kann ähnliche Symptome wie die Gräserallergie (juckende Nase, geschwollene Augen, Asthma usw.) auslösen.



Wenn Sie eine Ambrosia entdecken, wenden Sie sich an unseren Strassenmeister, Herr Andreas Sägesser (Nr. 079 226 26 20). Vielen Dank.

Gemeindeverwaltung Lotzwil

MELDEPFLICHT FEUERBRAND

Der Feuerbrand ist eine sehr gefährliche Bakterienkrankheit des Kernobstes und einiger Zier- und Wildgehölze (z.B. Weissdorn). Der Krankheitserreger, das Bakterium *Erwinia amylovora*, kann sich in einem Baum sehr rasch vermehren und ausbreiten. Ein befallener Baum kann innerhalb nur einer Vegetationsperiode absterben. Bekämpfungsmöglichkeiten fehlen weit-

gehend. Wegen seiner Gefährlichkeit wurde der Feuerbrand zur gemeingefährlichen Krankheit erklärt. **Für befallene Pflanzen besteht eine Meldepflicht.**

BEKÄMPFUNG

Befallene Apfel-, Birnen- oder Quittenbäume sowie Zierpflanzen

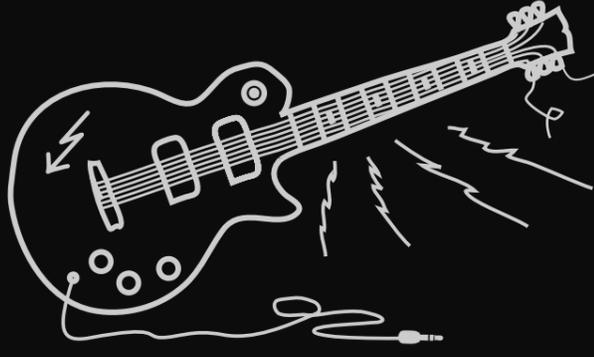
werden, sofern sie in der Befallszone sind, ausnahmslos gerodet.

Wenn Sie einen Feuerbrand entdecken, wenden Sie sich an die Gemeindeverwaltung, Bahnhofstrasse 4, Lotzwil (Tel. 062 916 00 40). Vielen Dank.

Gemeindeverwaltung Lotzwil

rebmann

DER STROMER



oder stehen sie auf schwachstrom?

burgdorf
herzogenbuchsee
huttwil
langenthal
www.rebmann.ch

filiale lotzwil
kreuzfeldstrasse 47
4932 lotzwil

fon 062 922 33 66
info@rebmann.ch

CARROSSERIE

L. HOOGENDOORN

- Carrossierarbeiten
- Malerarbeiten
- Moderne Spritzkabine
- Fahrzeuge aufpolieren
- Frontscheiben ersetzen
- Scheiben tönen
- Fahrzeugbergung nach Unfall
- Autobatterien zu Superpreisen

Alleeeweg 6
4932 Lotzwil
Telefon 062 922 15 17



Blumen für jeden Anlass



Gerber
Gärten + Blumen
4932 Lotzwil
Tel. 062 922 15 72

Gartenbau

Schreinerei, Fensterfabrikation, Innenausbau
Langenthalstrasse 31, 4932 Lotzwil
Tel. 062 922 17 79, Fax 062 922 32 42

Schreinerei Martin Käser

Beratung

Planung

Ausführung

Türen

Küchen

Fenster

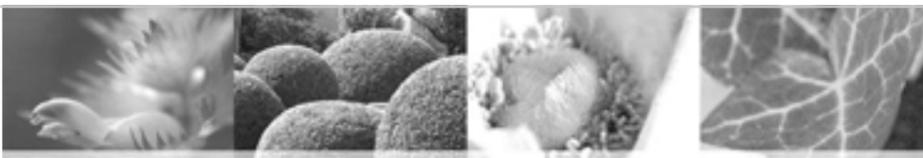
Reparaturen

Innenausbau

www.blaser-blumen.ch



- Schnittblumen
- Floristik
- Topfpflanzen
- Sukkulenten
- Geschenkartikel



Blaser Gärtnerei + Blumen Kohlplatzstrasse 20 | 4932 Lotzwil | Tel. 062 922 31 23 | info@blaser-blumen.ch

Seit über 50 Jahren bedienen wir unsere Kunden gerne mit der Vielfalt und Farbenpracht der Natur.

Ob für einen speziellen Anlass oder zur Dekoration der eigenen vier Wände, Balkone oder Gärten, bei uns finden Sie bestimmt das Passende.



Niklaus Morgenthaler

Gerne beraten wir Sie vor Ort.
Rufen Sie uns an.

Telefon 062 923 77 88
www.bankoberaargau.ch

 **Clientis**
Bank Oberaargau

Bolliger Elektrotechnik GmbH
Dipl. Elektroinstallateur



- Beratung
- Planung
- Installation
- Elektroapparate

Melchnastrasse 20 4924 Obersteckholz
062 923 55 33
www.bolliger-et.ch

 **ABC Parkett- und
Teppichmarkt AG**
Langenthal / Lotzwil
Langenthalstrasse 85, 4932 Lotzwil
062 916 20 00 www.hansleuenberger.ch

BEFREIUNG VON DER WEHRDIENSTERSATZABGABE

Gemäss Art. 9 und Art. 22 des Reglements für öffentliche Sicherheit der Einwohnergemeinde Lotzwil sind von der Wehrdienstersatzabgabe befreit:

- Personen, die eine amtliche oder andere wichtige öffentliche Funktion ausüben, die mit der aktiven Dienstpflicht nicht vereinbar ist,
- Personen, die eine volle Invalidenrente beziehen, auf Gesuch hin Personen, die mit einem ärztlichen Attest eine Behinderung nachweisen können, die sie bei der Leistung aktiven Feuerwehrdienstes wesentlich beeinträchtigt,
- auf Gesuch hin Personen, die im eigenen Haushalt lebende Kinder bis zur Beendigung der Volksschulpflicht oder Pflegebedürftige allein oder hauptverantwortlich zu betreuen haben,

e) die Ehegattin oder der Ehegatte, deren Ehepartner oder dessen Ehepartnerin Feuerwehrdienst leistet.

Falls Sie eine **volle Invalidenrente** beziehen, bitten wir Sie, sich mit der **rechtskräftigen IV-Verfügung bis am 30. September 2015 bei der Gemeindeverwaltung Lotzwil** zu melden, damit wir Sie von der Wehrdienstersatzabgabe befreien können.

Die **Gesuche gemäss Ziffer c) und d)** sind ebenfalls **bis 30. September 2015 dem Gemeinderat** einzureichen.

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

Einwohnergemeinde Lotzwil

BAUBEWILLIGUNGEN IM JULI 2015

BEWILLIGUNGEN DURCH DIE GEMEINDE

07.07. Gottfried Wächli

Allmenweg 8, 4932 Lotzwil
Aufstellen Kinderspielhaus und Erstellen Kiesplatz (nachträgliches Baugesuch), Allmenweg

07.07. Etienne und Joëlle Kaser-Kammermann

Burgerweg 4, 4932 Lotzwil
Anbau Zimmer und Neubau Unterstand / Geräte-
raum, Burgerweg 4

07.07. Thomas Bützer

Kreuzfeldstrasse 51, 4932 Lotzwil
Ausnahmegesuch nach Art. 28 BauG: Unterschreitung Strassenabstand für baubewilligungsfreien Unterstand, Kreuzfeldstrasse 51

10.07. BEE Architekten AG

Bahnhofstrasse 9, 3436 Zollbrück
Projektänderung: Diverse kleine Änderungen, Bleienbachstrasse 4B und 4C

17.07. Anton Vogt

Kohlplatzstrasse 49, 4932 Lotzwil
Abbruch bestehender Balkon und Erstellen eines überdeckten Sitzplatzes, Kohlplatzstrasse 49



Pizzeria Restaurant Bahnhof in Lotzwil

Die gemütliche Landbeiz mit zahlreichen Angeboten

Pizza, Pasta, Speckstein, saisonale Küche usw.

Täglich 5 verschiedene Menüs

grosse Sommerterrasse, heimelige Gaststube, gemütliches Speisesäli, schöner Saal für Familien- und Firmenanlässe, genügend Parkplätze, rollstuhlgängig

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Telefon 062 922 10 04 / Fax 062 922 24 84 / www.restaurant-bahnhof-lotzwil.ch

BEWILLIGUNGEN DURCH DAS REGIERUNGSSTATT- HALTERAMT

15.07 Awero AG
Chilefeld-Strasse 8, 4932 Lotzwil
Anbau/Erweiterung Produktionsfläche,
Chilefeld-Strasse 8

30.07 Einwohnergemeinde Lotzwil
Bahnhofstrasse 4, 4932 Lotzwil
Rückbau der restlichen vier Rondellen auf der
Kreuzfeldstrasse

Gemeindeverwaltung Lotzwil

SUCHTPROBLEME? WAS KÖNNEN ANGEHÖRIGE TUN?



Jede zwanzigste Person trinkt zu viel Alkohol. Auch der Mischkonsum illegaler Drogen wie Cannabis, Kokain oder Ecstasy mit Alkohol ist sehr weit verbreitet und gefährdet die Gesundheit, belastet Beziehungen und hat Auswirkungen auf die Arbeitsstelle. Es ist deshalb nicht erstaunlich, dass viele Menschen täglich mit Suchtproblemen konfrontiert werden – in der Familie, am Arbeitsplatz, im Verein.

- **Leiden Sie als Partnerin, Kollegin oder Freundin unter der Suchterkrankung eines Ihnen nahestehenden Menschen?**
- **Möchten Sie dem geliebten Menschen aus der Sucht helfen, wissen aber nicht wie?**

Nebst Einzelberatungen bieten wir auch Gruppensitzungen an. Gruppengespräche haben verschiedene Vorteile – insbesondere befinden sich in einer Gruppe andere Betroffene, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben und sich daher gut in Ihre Lage versetzen können. Die Gruppe bietet ausserdem die Möglichkeit, Solidarität zu erleben, sie gibt Halt und macht Mut, neue Wege zu finden.

GRUPPE «DEINE SUCHT - UND ICH?»

für Frauen, die vom Suchtverhalten eines anderen Menschen betroffen sind

- Jeden zweiten Donnerstag, 14.00 - 16.00 Uhr im Zentrum Burgdorf
- Eintritt laufend möglich
- Kosten: 10.- pro Semester
- Auskunft und Leitung: Sonja Scheuner

In geleiteten Gruppensitzungen

- informieren wir Sie über Sucht und deren Folgen
- besprechen wir Verhaltensweisen gegenüber Menschen mit Suchtproblemen
- können Sie Schritte planen, um Ihre Lebenssituation zu verändern.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie ein unverbindliches Gespräch.

Berner Gesundheit
Bahnhofstrasse 90, 3400 Burgdorf, Tel. 034 427 70 70,
burgdorf@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

Russ BAU - SERVICE

Dipl. Maurer-Polier

- Baggerarbeiten
- Bachläufe
- Zierteiche
- Biotope
- Transporte bis 3'500 kg zum kippen

Spiegelberg 18 • 4933 Rütschelen • 079 647 75 67

A **Ofen- und Cheminée-bau**
Keramische Beläge
Adrian Flückiger
Hafnermeister und Plattenleger

4932 Lotzwil / 4938 Rohrbach
Tel. 062 923 25 81, Fax 062 923 25 82
Natel 079 432 63 16, E-mail: flueki@bluewin.ch

KIRCHGEMEINDE

Wandergruppe
60 Plus



WANDERUNGEN SEPTEMBER / OKTOBER

1. SEPTEMBER 2015

Eggiwiler Haus- und Brückenweg:
Eggiwil – Aeschau

leicht, 3 Stunden
Autofahrpreis: Fr. 13.–
Abfahrt: 12.00 Uhr! | Halbtaxabo!

Anmeldung erforderlich!
Jakob Dünki | 062 923 44 86

15. SEPTEMBER 2015

Madiswil – Busswil – Rüppiswil –
Ghürn – Madiswil

leicht, 2½ Stunden

Anmeldung erforderlich!
Elisabeth Kurth | 062 922 34 79

6. OKTOBER 2015

Rundwanderung «La Randoline»
Etang de la Gruère – Saignelégier
– Entang des Royes – Etang de la
Gruère

leicht, 3 – 3½ Stunden
Autofahrpreis: Fr. 25.–

Abfahrt: 10.00 Uhr!
Verpflegung aus dem Rucksack!

Anmeldung erforderlich!
Markus Held | 062 919 44 79

Für Immobilien wählen Sie
Bruno Jordi!
Ihr Fachmann für Bewertung
und Verkauf.

Bruno Jordi
RE/MAX Oberaargau, Farbgasse 22
CH-4900 Langenthal, T 078 843 51 87



remax.ch Immobilien



Acrylmal- & Dekorativ-Atelier

Langenthalstrasse 12 · 4932 Lotzwil
079 303 60 90 · www.stefaniesacrylart.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserem
Kreativ-Laden an der Langenthalstrasse 12
in Lotzwil.

Wir führen

- «Annie Sloan Farben» und geben Kurse;
- verschiedene Kerzen, Karten und Geschenkartikel;
- grosse Auswahl an spirituellen Waren (Bücher, CDs, Klangschalen, Räucherstäbchen, usw.).

Zudem viele selbstgemalte Bilder.

Herzlich willkommen heisst Sie
Stefanie Jost

Geöffnet: Dienstag bis Freitag von 1400-1830 Uhr
und Samstag von 1400-1700 Uhr

182. ABENDMUSIK IN DER KIRCHE LOTZWIL

SONNTAG, 06. SEPTEMBER 2015 20.00 UHR

Nach der kurzen Sommerpause in unserer Konzertreihe laden wir bereits zum dritten und letzten Anlass im Rahmen der Lotzwiler Abendmusiken 2015 ein.

Nach dem Konzert vom Mai mit der Jodlergruppe Oberburg und dem Kirchenchor, an dem die St. Johannermesse vor vollbesetzter Kirche aufgeführt wurde und dem besonderen Auftritt eines Akkordeonisten, eines Euphonisten und einer Sopranistin im Juni, gibt's im September Frauenpower. Die Musikerinnen Christine Werner, Barbara Sägesser, Christine Schneeberger und Regina Hänni haben ein abwechslungsreiches Programm mit 13 verschiedenen Instrumenten zusammengestellt. Die vier Berufsmusikerinnen sind vorwiegend im Oberaargau verwurzelt und spielen oft gemeinsam in dieser Besetzung.

Barbara Sägesser aufgewachsen und wohnhaft in Aarwangen ist Mutter von drei erwachsenen Kindern. Sie erwarb ihr Lehrdiplom Blockflöte an der Schola Cantorum Basiliensis. Sie ist als Blockflötenlehrerin und in der Musikalischen Grundschulung tätig. In Aarwangen amtiert sie als Organistin.

Christine Werner erwarb das Lehrdiplom Blockflöte SMPV ebenfalls an der Schola Cantorum Basiliensis. Weiterbildungen absolvierte sie u.a. bei Jeanette van Wingerden, Amsterdam. In verschiedenen Ensembleformationen pflegt Frau Werner eine rege Konzerttätigkeit. Als Langenthalerin unterrichtet sie an der Oberaargauischen Musikschule.

Auch **Christine Schneeberger**, wohnhaft in Basel, ist im Oberaargau aufgewachsen. Sie studierte Klavier bei Annette Weisbrod in Bern und Cembalo und Hammerflügel bei Marc-Philippe Meystre in Biel. Regelmässig gibt sie Konzerte als Solistin und Kammermusikerin. Seit 1986 ist sie Organistin der reformierten Kirchgemeinde Roggwil und Leiterin der dortigen Konzertreihe. Sie unterrichtete Klavier an der Musikschule Aarberg und ist seit 1990 als Klavierlehrerin an der Musikschule Gäu tätig.

Regina Hänni studierte Viola da Gamba am Centre de Musique Ancienne in Genf bei Ariane Maurette. Danach bildete sie sich u.a. bei M. Muller, P. Pandolfo und W. Kuijken weiter. Regina Hänni arbeitet mit verschiedenen Ensembles für Alte Musik zusammen und gibt Konzerte als Solistin und Continuospielerin im In- und Ausland. Neben der alten Musik, pflegt Regina Hänni auch die zeitgenössische Musik für Viola da Gamba.



Barbara Sägesser, Christine Werner, Christine Schneeberger, Regina Hänni

Malerei Gipserei Gerüstbau

STEINER

Ihr Fachgeschäft seit 1923 eidg. dipl. Malermeister **4932 Lotzwil**

Isolationen / Farbberatungen / Tapezieren / Spritzen / Trockenbau / Innenausbau / Gebäudeunterhalt / Sanierungen

www.ihr-malermeister.ch Tel. 062 923 37 67 Mobile 079 441 45 90 E-Mail: steiner@ihr-malermeister.ch

Das Konzert vom 6. September 2015 in der Kirche Lotzwil, trägt den Titel «Zum Tanz». Es lädt dazu ein, verschiedene Tanzstücke aus drei Jahrhunderten anzuhören. In einer Tanzsammlung aus der Renaissance sind sogar die Namen der Musikerinnen als Titel von Charaktertänzen zu finden. Auch Zeitgenössisches darf nicht fehlen. Dazu wird das Programm mit Tanzeinlagen zu Theaterstücken abgerundet.

Es kommen Werke folgender Komponisten zur Aufführung: **Erasmus Widmann** (*1572 in Schwäbisch Hall; †1634 in Rothenburg ob der Tauber), **Tarquinio Merula** (*1595 in Busseto; †1665 in Cremona) Komponist des italienischen Frühbarock, **William Byrd** (* wahrscheinlich 1543 in Lincolnshire; †1623 in Stondon Massey / Essex) war der bedeutendste Komponist zu Zeiten von William Shakespeare,

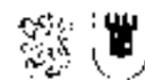
Peter Mieg (*1906 in Lenzburg; †1990 in Aarau) war Komponist, Maler und Publizist. Anfangs der 1950er Jahre erfolgte sein eigentlicher Durchbruch als Komponist. In der Folge komponierte Mieg ausschliesslich auf Aufträge hin (Tonhalle-Orchester Zürich, Radio Basel, Festival Strings Lucerne), **Giovanni Battista Vivaldi** (*1632 in Bologna; †1692) war ein italienischer Komponist und Kapellmeister des Barock, **Harald Genzmer** (*1909 in Blumenthal, Provinz Hannover; †2007 in München) war massgeblich geprägt von Paul Hindemith.

Zum Ausklang dieses Sonntagabends erwartet uns ein abwechslungsreiches Programm, dargeboten von ausgewiesenen Musikerinnen.

Annemarie Hug

Verein Abendmusiken Lotzwil

GESUCHT



Orts- und Verschönerungsverein
Lotzwil - Gutenberg OVLG

Der OVLG möchte den Obst- und Mosttag mit einer «Brocante» bereichern. Dafür suchen wir Gegenstände aller Art – jedoch mit einem **Bezug zu Lotzwil oder Gutenberg**.



Das könnten sein: alte Föteli (Familie, Vereine, Firmen...), alte Stiche, Bilder, Postkarten, Handwerkszeug, alte Gegenstände aus hiesiger Herstellung oder mit regionalen Motiven, alte Bücher oder Zei-

tungsartikel, alte Zeugen von Vereinsgeschichten, alte Hobby-Werke, alte...?

Haben Sie solches zuhause und möchten es für einen guten Zweck dem OVLG spenden? Dann rufen Sie uns doch an: Sekretariat OVLG, Katharina Wyder-Junker, 079/715 01 47 oder mailen an ovlg@lotzwilmuseum.ch und machen einen Abholtermin vor Ende September ab.

DANKE

Willy Schnetzer

Präsident, Orts- und Verschönerungsverein

Hotel-Restaurant Bad Gutenberg



Geniessen Sie auf der neuen Terrasse Sommerspezialitäten, Fitness-Teller und feine Desserts

Hotel Landgasthof Bad Gutenberg***
Huttwilerstrasse 108 | 4932 Lotzwil | 062 916 80 40
info@bad-gutenberg.ch | www.bad-gutenberg.ch

Sägesser + Co
Motorgeräte



Beundenrain 21, 4932 Lotzwil
Tel. + Fax 062 922 95 32
www.sagesser-motorgeraete.ch

EIN BEGEGNUNGSPORT FÜR LOTZWIL UND UMGEBUNG.

Dies war im Juni 2005 die Vision, die ein paar Lotzwiler Christen für ihr Dorf hatten. Die Idee: Ein geeignetes Lokal zu finden, um einen Schülermittagstisch, eine «Kinderhüeti», eine christliche Bibliothek, Vorträge oder Seminare zu organisieren oder einfach einen Ort, wo man sich gemütlich bei Kaffee und Kuchen treffen kann.

Es dauerte nicht lange bis klar wurde, dass dazu eine Wohnung gemietet und deshalb ein Verein gegründet werden musste. Es wurden Gleichgesinnte in Lotzwil gesucht, die bereit waren, die Vision ideell, finanziell und mit persönlichem Engagement zu unterstützen. Die Initianten waren selber überrascht, als sie feststellten, dass ihre Erwartungen übertroffen wurden, und genügend Ressourcen vorhanden waren.

Am 17. August 2005 wurde im Kirchgemeindezimmer der «Verein Christliches Begegnungszentrum Lotzwil» mit 30 Mitgliedern gegründet. Ziel des Vereins war es, einen Begegnungsort fürs Dorf zu realisieren. Der Träffpunkt entstand an der Langenthalstrasse 4, vis à vis des heutigen Volgs. Dort wurde eine 4-Zimmer-Wohnung gemietet, wo bald ein Kafi-höck und ein Mittagstisch, (jeweils am Dienstag) und wenig später auch ein Männerstamm und eine «Kinderhüeti» (am Freitag) stattfand. Neben diesen Tätigkeiten gab es auch Vorträge, Spielabende, Bastelkurse und Adventsanlässe für Senioren.

Der Mittagstisch entwickelte sich rasch zum generationenübergreifenden Anlass, da Senioren und Kinder regelmässig daran teilnahmen. Er wurde von der Einwohner- und der Kirchgemeinde finanziell unterstützt. Nach 3 Jahren war der Mittagstisch bereits so gut besucht, dass der Platz in der 4-Zimmer-Wohnung nicht mehr ausreichte. Eine neue Lösung musste gefunden werden.

Mit der Miete des leergewordenen Restaurant Chupferpfännli konnte sichergestellt werden, dass auch in Zukunft genügend Platz vorhanden war, um einen Mittagstisch mit bis zu 40 Besuchern durchführen zu können. Die Übernahme des ehemaligen Restaurants konnte nur erfolgen, weil viele Personen aus Lotzwil sich weiterhin verpflichteten,

den Verein regelmässig mit einer Spende, Mithilfe oder Gebet zu unterstützen.

Im Frühling 2008 konnte die Eröffnung im «Chupferpfännli» gefeiert werden. Im Verlauf der letzten Jahre wurden viele verschiedene Aktivitäten organisiert, ausprobiert, durchgeführt und manchmal auch wieder abgesagt; so zum Beispiel: Sitzungen, Filme, Kurse, Vorträge, Spiel- und Musikabende, Kinderbetreuung, Bibelschule und Bibel lesen, Kaffeetreffen, es trafen sich Gebetsgruppen, Kreativität wurde ausgelebt usw. Kurz gesagt: Unsere Vision vom Begegnungsort von Lotzwil und Umgebung wurde Realität. Auch für viele Vereins- und Familienanlässe sind unsere Lokalitäten gemietet worden.

Nebst dem wachsenden Senioren-Mittagstisch ist während vier Jahren auch der Schulmittagstisch im Träffpunkt beherbergt worden. Heute, 10 Jahre nach unserem Start, sind der Senioren-Mittagstisch mit 25 regelmässig teilnehmenden Senioren, sowie die Kinderhüeti am Freitag Vormittag, wo bis zu 30 Kinder betreut werden, unsere meist besuchten Anlässe. Einige Aktivitäten wie der Männerstamm am Freitag, die Kinderstunde am Mittwoch, oder die Bibelstunde am Donnerstag wurden, teils nach längerer Dauer, wieder abgesetzt.

Zur Zeit werden in unserem Verein pro Jahr über 2000 Stunden ehrenamtliche Arbeit geleistet, über 1400 Mittagessen gekocht, mehr als 1300 Kinder betreut und mindestens 50 Stunden gebetet. Der Verein ist dankbar, dass auch nach 10 Jahren immer noch Leute aus dem Dorf Lotzwil bereit sind, die Ideen des Vereins finanziell, ideell oder mit handfestem Einsatz zu unterstützen.

Dies wollen wir in Form einer Jubiläumswoche feiern. Vom 9. - 12. September finden im Träffpunkt verschiedene Anlässe statt, zu welchen wir Sie ganz herzlich einladen! Das Programm finden Sie in nebenstehendem Inserat.

Karin Müller
Träffpunkt «Chupferpfännli»

Jubiläum

10 Jahre Träffpunkt Lotzwil

Mittwoch, 9. September 2015, 20.00 Uhr

Bergsteigen meine Leidenschaft
 Vortrag von Heinz Güller

Donnerstag, 10. September 2015, 20.00 Uhr

Filmabend
 Best exotic Marigold Hotel

Freitag, 11. September 2015, 20.00 Uhr

Lobpreis und Andacht

Samstag, 12. September 2015

8.00 – 11.00 Uhr Kaffee und Gipfeli

11.00 – 14.00 Uhr Mittagessen

15.00 bis 16.00 Uhr Kindergeschichten
 erzählt von Greti Burger

20.00 Uhr Apéro und Livemusik
 mit Pepper Strings, Roland Müller & Co.

Alle Anlässe Gratiseintritt, freiwilliger Unkostenbeitrag.



Jubiläum 10 Jahre Christliches Begegnungszentrum Lotzwil

EINGESANDT

THE PEPPER STRINGS

Herzliche Einladung zu Livemusik mit Apéro im Träffpunkt Lotzwil (ehem. Restaurant Chupferpfänni)

SAMSTAG, 12. SEPTEMBER 2015, 20.00 UHR

Wörni und Roland lernten sich anfangs der 80er Jahre in der Berufsschule Aarau kennen. Sie teilten die Leidenschaft für Töffli und Musik. Gross in Mode war damals die Teddy-Szene im Stil der Fünfziger Jahre. Auch bei den Beiden schlug das Herz für diese Musik und man machte erste gemeinsame Versuche. Wie es im Leben so geht, trennten sich ihre Wege. Doch sie führten vor knapp 10 Jahren wieder zusammen und es entstand die Combo «The Pepper Strings», mit Wörni's Stimme und Gitarre und Roland am Bass. Anfangs nur zu zweit, kam bald noch Andreas als Schlagzeuger dazu,



Andreas Vombach, Roland Müller, Wörni Hofmann

der für den gleichmässigen Groove sorgt. Gespielt werden Stücke im Stil von Johnny Cash oder Elvis bis zu Ohrwürmern aus den 70ern. Evergreens, an die man sich gern erinnert und die auch mal die Beine in Bewegung bringen.

Roland Müller



Reto Cescato
Versicherungs- und
Vorsorgeberater
Telefon 062 919 11 22
Mobile 079 668 11 10
reto.cescato@mobi.ch

Die genossenschaftliche Verankerung macht's möglich. Wenn es bei uns gut läuft, profitieren auch die Kundinnen und Kunden.

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Langenthal, Bernhard Meyer
Aarwangenstrasse 5, 4900 Langenthal
Telefon 062 919 11 11, Telefax 062 919 11 00
langenthal@mobi.ch, www.mobilangenthal.ch

Elektro-Bike Reptilia 1000 Damen oder Herren



bei Ihrem Zweirad-Fachmann



Jürg Minder, Velos-Motos
Krippenstr. 2, 4900 Langenthal
Tel. 062 922 12 71

BERGSTEIGEN MEINE LEIDENSCHAFT

Herzliche Einladung zum Vortrag im Träffpunkt Lotzwil (ehem. Chupferpfänni)

MITTWOCH, 9. SEPTEMBER 2015 AB 20.00 UHR

Nicht nur mit Jodeln bin ich unterwegs, auch das Bergsteigen betreibe ich aktiv seit über 30 Jahren und gehört zu meiner grossen Leidenschaft. Ob mit Skiern oder beim Klettern in Fels oder Eis. In diesem Gelände fühle ich mich zuhause.



Fiamma, Bergell GR

Vom Bergsteigervirus wurde ich bereits früh in den Kinderjahren angesteckt. Auf der Alp kletterten wir oft auf grosse Felsblöcke oder versuchten «seltene» Blumen in den steilen und unwegsamen Felsbändern zu pflücken. Heute nennt sich das auf Neudeutsch «Bouldern».



Skitouren und Jodeln

Als Patrouillenführer im Militär, Privat mit Kollegen, mit der Familie oder als aktiver Tourenleiter beim SAC Huttwil bin ich den vergangenen Jahren auf über 500 Gipfel im In- und benachbarten Ausland gewesen. Davon waren mehr als 80 Gipfel höher als 4000 Meter. Seit zehn Jahren bin ich zudem Mitorganisator von den alljährlich stattfindenden Kursen Skitouren und Jodeln.

An diesem Abend werde ich über einige Sommer- und Winterhochgebirgstouren als auch über die Kombination Jodeln mit Skitouren / Bergsteigen erzählen und Bilder von unseren einzigartigen Schweizerbergen zeigen.

Ich freue mich auf euren Besuch.
Der Eintritt ist frei (freiwilliger Unkostenbeitrag).

Heinz Güller



Heizung Lüftung Sanitär Spengler Kaminbau

neue Telefonnummer: **062 919 10 50**

Fax: **062 919 10 55**

FISCHER-KÄSER AG

www.fkf.ch mail@fkf.ch



WIE DIE ERSTEN ITALIENER NACH LOTZWIL KAMEN

Der Name Carissimi ist bis heute eng mit Lotzwil verbunden. Als Gastarbeiter hilft Vittorio Carissimi 1889 beim Bau der Bahnlinie Langenthal – Huttwil mit. Später zieht er mit seiner Familie nach Lotzwil. Es sind die ersten Italiener im Dorf.

Seit über einem Jahrhundert ist der Name Carissimi in Lotzwil anzutreffen. Er steht für die erste italienische Gastarbeiterfamilie, die sich in Lotzwil niederliess. Das war 1902. Nachfahren der Einwanderer leben bis heute an der Bahnhofstrasse 15, in einem Haus, das heuer 100-jährig wird. Gebaut hat das altehrwürdige Gebäude Familiengründer Vittorio Carissimi. Er war überhaupt der Grund, weshalb die Familie zu Beginn des 20. Jahrhunderts von Norditalien nach Lotzwil zog. Wie aus der Familienchronik hervorgeht, sind die Carissimis ein Paradebeispiel dafür, wie sich Gastarbeiter vor über 100 Jahren in der Region ansiedelten und integrierten.

ZU FUSS ÜBER DEN GOTTHARD

Zunächst konnte Vittorio Carissimi von seiner Wahlheimat Oberaargau allerdings nichts ahnen. Seine Geschichte reicht zurück ins Jahr 1879. Es war die Suche nach Arbeit, die den damals Vierzehnjährigen aus seinem Heimatdorf Blessagno in Norditalien forttrieb. Vittorio marschierte zu Fuss über den Gotthard in die Ostschweiz, wo er sein Glück als Gastarbeiter suchte. Er fand es nur vorübergehend. Kurze Zeit später übersiedelte Vittorio in die USA nach Philadelphia, um als Bahnarbeiter anzuheuern. Nach einigen Jahren in Übersee kehrte der junge Mann zurück in die Schweiz. Es ver schlug ihn schliesslich in den Oberaargau, wo er 1889 beim Bau der Bahnlinie Langenthal–Huttwil mit-

half. Nun arbeitete Vittorio Carissimi mehrere Jahre als Saisonnier in Lotzwil. Er kehrte während dieser Zeit jedoch regelmässig in sein Heimatdorf Blessagno zurück, wo er mit der einheimischen Giovanna Pinchetti liiert war. Um 1894 heirateten die beiden und bekamen das erste von fünf Kindern.

FRAU UND KINDER ZIEHEN NACH

Noch lebte die junge Familie während der Arbeits-saison getrennt. Vittorio kehrte jeweils alleine in den Oberaargau zurück. Die Lokalbevölkerung hatte damals offenbar wenig Verständnis für eine derartige Fernbeziehung. Laut Chronik wurde der Italiener von den Lotzwilern immerzu gefragt, wann er denn endlich seine Familie in die Schweiz hole. Vittorio habe in solchen Fällen jeweils geantwortet: «Wenn er de warm isch, gunt er de.»

Unterdessen waren drei Kinder auf der Welt, zwei Söhne und eine Tochter. Mit ihnen übersiedelte Ehefrau Giovanna schliesslich nach Lotzwil. Die Familie bezog ihre erste gemeinsame Wohnung im ersten Stock des Konsumgebäudes am Kreuzplatz. Offenbar fühlten sich Carissimis von Beginn weg wohl im Dorf. In der Chronik jedenfalls steht geschrieben: «Die Familie integrierte sich sehr rasch in Lotzwil und erfreute sich eines hohen Ansehens.» Weitere wichtige Integrationsschritte waren der Aufbau eines eigenen Baugeschäfts sowie das Engagement Vittorio als Bassist in der Musikgesellschaft. 1906 tat sich der Familienvater gar mit dem ortsansässigen Baumeister Johann Müller zusammen. Zu dieser Zeit besuchten Tochter Ursula und Sohn Giacomo als erste Italienerkinder die Schule von Lotzwil.



Die Gastarbeiterfamilie Carissimi auf einer Aufnahme um 1902. Links von Vater Vittorio Carissimi steht Tochter Ursula. Auf dem Tischchen in der Mitte sitzt Sohn Aldo, gehalten von Mutter Giovanna Carissimi. Rechts steht Sohn Giacomo. Die Töchter Irma und Elvezia waren damals noch nicht geboren.

EIGENES HAUS, EIGENE FIRMA

Ein weiterer wichtiger Meilenstein war 1914 der Bezug des eignen Hauses beim Lotzweiler Bahnhof. Für den Hausbau kaufte die Familie dem Tierarzt Albert Buchmüller einen Flecken Land ab. In diesem Jahr gründete Vittorio Carissimi zusammen mit Baumeister Müller auch die Baugeschäft Lotzwil Aktiengesellschaft. Daraus entstand Jahre später die Baloag AG.

DIE VIERTI WANDERIG A DR SCHRATTEFLUEH

S Radio mäudet guet Wätter u kener Gwitter u Räge i de Bärge. Drum hei mir üs churzentschlosse für die syt letscht Herbscht planti Wanderig jetz z mache.

Dasmou sy mer s erscht mou überhaupt, bys zum «Schlund» ueche gfare. D «Schlund» isch e Burerei mit Wirtschaft unge ar Schratteflueh. Mir hei gwüsst, dass chly oberhaub vo däm Burehus e Wäg i d Schratte ueche geit. Bym Hus zueche hets e Tschuppele Geisse gha wo üs meckernd begrüesst hei. Bym erschte Wägwyser sy mer über d Weid uf. Gwungerig beobachtet vo de Guschti, wo dört gweidet hei.

Bei der Baugeschäft Lotzwil AG fanden in der Folge weitere arbeitssuchende Italiener ein Auskommen. Es waren Verwandte von Vittorio oder Giovanna, die in den Oberaargau zogen und am Tisch der Familie Carissimi mit typisch italienischer Kost verpflegt wurden. Sämige Polenta und Gnocchi gehörten ebenso dazu wie die hausgemachten Ravioli.

JÄHRLICH EIN CARISSIMI-TREFFEN

Mutter Giovanna starb 1928 unerwartet früh. Familienvater Vittorio lebte bis 1954. Beide liessen sich zeitlebens nicht einbürgern. Anders die fünf Carissimi-Kinder, die ihrerseits Familien gründeten und sich mehrheitlich in der Region niederliessen. Sie erlangten durch Heirat oder Einbürgerung den Schweizer Pass.

Heute leben noch zahlreiche Nachfahren der italienischen Einwanderer im Oberaargau – auch in Lotzwil. An der Bahnhofstrasse 15 besteht der Name Carissimi fort, im 100 Jahre alten Haus der Familie. Hierwohnt Peter Carissimi, ein Sohn des 1901 geborenen Aldo Carissimi. Alljährlich findet in dem Haus auch ein Carissimi-Treffen statt. Aus der ganzen Schweiz reisen dann Verwandte an und erzählen sich Geschichten ihrer italienischen Vorfahren. Die Anekdote, wie Grossvater Vittorio zu Fuss über den Gotthard zu seiner geliebten Giovanna nach Italien wanderte, werde dabei fast jedes Mal aufgefrischt, berichten Familienmitglieder.

Quelle. Patrick Jordi, Berner Zeitung

„wenn darfi dir ä Stei i Garte schiesse?“



vom Hinkelstei bis zum Brunne, ä Skulptur oder äs Dankmou für nachem letschte Schnuf.

Reto Hosner
www.steinleicht.ch

ä Steinbildhauer ds' Lotzbu
062 923 69 00 mail@retohosner.ch



nyffeler ag
4932 Lotzwil
Tel. 062 916 80 00 www.nyffeler-ag.ch

Fühlen Sie sich hinter Ihrer alten Haustüre noch sicher? Eine neue **Haustüre** bietet Ihnen nicht nur Sicherheit, sondern auch bessere Wärme- und Schalldämmung. Unsere Türen in Holz, Alu und Kunststoff werden wir nach Ihren Wünschen gestalten und produzieren.

uf däm Güpfi dört heige mers de doch oder ömu fasch gschaftt, de isch hingerdra wieder e Föuswang cho, wo mer hei müesse überwinge.



Es isch Karschtgstei gsy mit Fuhre u Chrine, Chleck u Späut u töife Löcher drin. S het nümm wöue höre. Dr Luft het ganz chaut bloose do obe u hinger eme Föuse hei mer üses Mittagässe uspackt. Lang hei mer nid gmacht, s isch kes gäbis Höckle gsy i der versteinerete Umgäbig u dr Gipfuwy het no müesse warte. S Panorama isch ou nid so dr Hit gsy. S het so vüu u dicki Wouke gha vor de Bärneraube, dass me scho chly het müesse passe, für chönne e Ougeschyn z näh u es Föteli z mache.



Vor üs, i dere Steiwüeshti het me wenigstens gäng es paar Bärwgäg Markierige chönne usmache, so dass mer doch gwüsst hei, wo düre stiege. Ufs Mou sy mer uf emene Gupf gsy u hei uf dr angere Syte mehreri Meter abe müesse. Nachdäm mer d Wanderstöck afe überus gheit hei, ischs hingertsi oder ufem Hingertöu überus gange.

Dr Grat mit em «Hängscht» u em «Türstehöiptli» isch no fasch unerreichbar wyt obe gsy. Do hei mer üs entschlosse, Richtig «Chlus» abzstiege u über d «Ruchweid» wieder i «Schlund» abe z loufe.



LS WARI AG

☎ 062 922 73 04
FAX 062 922 84 45

Dennliweg 11
4902 Langenthal

W. Leuenberger

Parkett
Sockelleisten
Reinigungsdienst
Raumentfeuchtung
Liegenschaftsunterhalt

Privat:
Finkenweg 2
432 lotzwil
Tel. 062 922 64 16



Elektrotechnische Anlagen
4922 Bützberg
Telefon 958 50 50

I däm Täli, grünen überwachse u mit emene Bechli, wo vo de Schneeräschte isch gspyse worde, isch jetz agnähm gsy z wandere. S het Soldanelle, Schlüsseli u Bachbumele gha. Ou es Murmeli hei mer jetz doch ou no gseh u oberhaub vo dr «Chlus» het e grossi Herde Schof gweidet.

I dere Richtig sy d Föuse ganz anders gsy. Nümm so kompakt a eim Chlumpe. S het usgseh, wie wenn sie verbroche oder gsprängt wäre worde. S isch



aus lockers Gstei, fasch nume no Schotter gsy uf dere Syte vo däm grüne Täli. Wo mir die Hütte du gseh hei, hets üs gwohlet u s Zvieri het üs richtig guet düecht. Mit em Gipfuwy hei mer agstosse uf dä Chrampf wo mer hinger üs hei gha.

Derno hei mer die letschti Etappe, 1½ Stung, unger d Füess gno. D Auperose hei blüehit, s het Ankebäueli u Änziane gha u die erschte Arnika hei mer ou gseh. Dr Wäg z dürab, wo ig einisch gmeint ha, är syg jetz ou u gar strub, isch üs vorcho wie ne Outobahn! Mir sy froh gsy wo mer wieder bym Outo acho sy u sy üs einig gsy, die Tour isch definitiv nüt für plus 70 jährigi.

Aber do hätte sech ou jüngerer hüt rächt müesse astränge. U glych, s loht üs ke Rueh, wyter vore geit no ne Wanderwäg uf d Schratteflueh ueche u wär weiss, vellech müesse mer de dört ou no go luege. Auso, wemer a däm Dag dä Wäg gschaftt hei, de schaffe mer dr anger ou no. Vellech starte mer de doch no einisch e Versuech, für dä Bärz z bestiege.

Käthi Greub

GRATULATIONEN SEPTEMBER

95. GEBURTSTAG

- 18.09. **Hosner-Moser Anna**
Beundenrain 45
- 26.09. **Graber-Gerber Martha**
Alters- und Pflegeheim Murhof, St. Urban

87. GEBURTSTAG

- 04.09. **Meier-Hug Ruth**
Kreuzfeldstrasse 53
- 25.09. **Maurer Ernst**
Bahnhofstrasse 17
- 30.09. **Schneeberger-Leu Marianne**
Altersresidenz zur Wiese, Huttwil

84. GEBURTSTAG

- 21.09. **Aeppli-Greub Daisi**
Obergasse 5
- 21.09. **Staub-Kemp Angeline**
Gitziweid-Strasse 8

82. GEBURTSTAG

- 05.09. **Jufer-Schnell Alice**
Huttwilstrasse 55

80. GEBURTSTAG

- 23.09. **Gerber-Käser Rosmarie**
Huttwilstrasse 2

75. GEBURTSTAG

- 10.09. **Affentranger Albert**
Langenthalstrasse 61

Tag + Nacht

EBL

Notfall?!?

Ihr Elektriker für jeden Fall!

24 h Reparatur-Service

EBL GmbH
Badmattstrasse 6
4932 Lotzwil
Telefon +41 (0)62 916 10 90
Telefax +41 (0)62 916 10 91
info@ebl-elektrobau.ch
www.ebl-elektrobau.ch

Rundum sicher.

Remo Krähenbühl

Versicherungs- und Vorsorgespezialist
Mobile 079 408 68 68
remo.kraehenbuehl@allianz.ch

 .com/kraehenbuehl.allianz

Allianz 

Generalagentur Martin Zellweger
Marktgasse 14 | 4900 Langenthal



Das perfekte TV-Erlebnis!



Panasonic

Entspannender TV-Genuss dank 1'200 Hz und FullHD-Auflösung, integriertes WLAN, eingebauter DVB-C/S Tuner für den Empfang der Digitalprogramme ohne zusätzliche Settopbox! 3 x HDMI, 2 x USB-Anschluss
TX-42ASN658 mit 106cm Bild für Fr. 1'290.00

 **JUFER** Lotzwil 062 922 00 33
TV Video HiFi Foto Telecom
best of electronics www.jufer.ch



RFC-Computer

Computer, Internet-Service
und Naturprodukte

Susanne Santschi

Huttwilstr. 17 4932 Lotzwil
Tel. 062 923 35 20 Fax. 062 923 35 55

E-Mail: rfc-computer@bluewin.ch
www.fuhrimann.ch